

Annali di architettura

Annali di architettura
rivista fondata da André Chastel

Direttore

Fernando Marías

Vicedirettore

Guido Beltramini

Comitato di redazione

James S. Ackerman

Guido Beltramini

Arnaldo Bruschi †

Howard Burns

Francesco Paolo Fiore

Christoph L. Frommel

Pierre Gros

Jean Guillaume

Fernando Marías

Christof Thoenes

Redazione scientifica

Silvia Moretti

Editing

Francesco Brunelli

Segreteria di redazione

Elena Poli

annali@cisapalladio.org

Impaginazione

Laura Ribul, Studio Bosi

In copertina,
“El pie del Coloso”,
Valencia, Palacio del Marqués
de Dos Aguas;
fotografia di Joaquín Bérchez, 2007

Pubblicazione annuale
Prezzo di un numero € 45,00

Stampato in Italia
© Copyright 2009
Centro Internazionale di Studi
di Architettura Andrea Palladio
www.cisapalladio.org

Realizzazione
Marsilio Editori® s.p.a.
www.marsilioeditori.it

isbn 978 88 317 9955
Tutti i diritti riservati

21

Annali di architettura

2009

Rivista del Centro Internazionale
di Studi di Architettura
Andrea Palladio

**CENTRO INTERNAZIONALE
DI STUDI DI ARCHITETTURA
ANDREA PALLADIO**

Fondazione

Soci fondatori

Regione del Veneto

Provincia di Vicenza

Comune di Vicenza

Camera di Commercio Industria

Artigianato Agricoltura di Vicenza

Accademia Olimpica

Sostengono con continuità

L'attività della Fondazione

Acciaierie Valbruna

Bovis Lend Lease

Confindustria Vicenza - Sezione

Costruttori Edili

Favero

Fiera di Vicenza

Gemmo

Giuliana Teso

Impresa di Costruzione Giuseppe

Maltauro

Marelli Motori

Palladio Finanziaria

Veneto Banca

Zambon Company

Presidente

Amalia Sartori

Consiglieri di amministrazione

Arrigo Abalti

Lelio Barbieri

Sergio Carta, *vicepresidente*

Lino Dainese

Ambrogio Dalla Rovere

Roberto Floreani

Antonio Franzina

Dino Menarin

Franco Miracco

Andrea Pellizzari

Dionisio Vianello

Revisori dei conti

Franco Cristiano, *presidente*

Giorgio Baschiroto

Giuliano Campanella

Consiglio scientifico

Howard Burns, *presidente*

James S. Ackerman

Franco Barbieri

Donata Battilotti

Arnaldo Bruschi †

Renato Cevese †

Giorgio Ciucci

Jean-Louis Cohen

Joseph Connors

Francesco Paolo Fiore

Kurt W. Forster

Christoph L. Frommel

Luisa Giordano

Pierre Gros

Jean Guillaume

Elisabeth Kieven

Douglas Lewis

Fernando Marías

Paola Marini

William J. Mitchell

Gülru Necipoğlu

Werner Oechslin

Pier Nicola Pagliara

Jean-Marie Pérouse de Montclos

Mario Piana

Lionello Puppi

Fernando Rigon

Giandomenico Romanelli

Juergen Schulz

Dmitry O. Shvidkovsky

Christof Thoenes

Direttore

Guido Beltramini

Segretario amministrativo

Nicoletta Dalla Riva

Segretario culturale

Ilaria Abbondandolo

Biblioteca

Daniela Tovo

Fototeca

Elisabetta Michelato

Simone Baldissini

Segreteria amministrativa

Sabrina Padrin

Sieva Carolo

Segreteria culturale

Elena Poli

Cinzia Menin

Gestione tecnica e logistica del palazzo

Simone Picco

Collaborazioni per l'anno 2009

Roberta Colla

Marco Riva

Alessandra Barbieri

Francesca Caffi

Attilio Carta

Maria Grazia Cielo

Maria Cristina Ciscato

Heather Hoge

Beke Quast

Sommario

7	Premio James Ackerman	111	<i>Jean Guillaume</i> Une curiosité bibliographique dans la bibliothèque du CISA Andrea Palladio: un exemplaire du traité d'architecture de Mauclerc daté de 1599
9	<i>James S. Ackerman</i> Remembering Arnaldo		
11	<i>Arnaldo Bruschi</i> Donato Bramante e i suoi amici pittori umbri	115	<i>Francisco Martínez Mindeguía</i> Anatomía de un dibujo: el Palacio de Caprarola, de Lemerancier
20	Arnaldo Bruschi Scritti di storia dell'architettura (1955-2009) <i>Bibliografia a cura di Maurizio Ricci</i>	127	<i>Franco Barbieri</i> Appunti scamozziani 1 Villa Ferretti a Sambruson del Dolo
27	<i>Vittorio Pizzigoni</i> Donato Bramante e Venezia	137	<i>Maria Grazia D'Amelio</i> Gian Lorenzo Bernini e gli ori del baldacchino di San Pietro in Vaticano: la doratura secentesca e il suo restauro
31	<i>Matthew A. Cohen</i> The Lombard connection: northern influences in the Basilicas of San Lorenzo and Santo Spirito in Florence	151	<i>Alexandre Cojannot</i> Un sérail pour le cardinal Mazarin. Louis Le Vau et l'adaptation du <i>Serraglio de' leoni</i> de Florence à Vincennes
45	<i>Patrick Monahan</i> Sanudo and the Venetian villa suburbana	167	<i>Eleonora Pistis</i> "A più nobile simmetria per ornamento, e decoro della Città". Progetti e cantiere della Dogana di San Fermo a Verona
65	<i>Francesco Benelli</i> "Variò tanto della comune usanza degli altri": the function of the encased column and what Michelangelo made of it in the Palazzo dei Conservatori at the Campidoglio in Rome	180	Abstracts
79	<i>Mario Piana</i> San Giorgio Maggiore e le cupole lignee lagunari	182	Profili
91	<i>Fernando Marías</i> ¿Palladio o Palladius? Marco Cetio Faventino: sobre la supuesta edición francesa de Andrea Palladio de 1580	183	Recensioni
99	<i>Carmelo Occhipinti</i> Ligorio e la storia dell'architettura: il caso di Bologna e il ricordo di Peruzzi	194	Notiziario del CISA Andrea Palladio



2005
Leo Schubert
*La villa Jeanneret-Perret di Le Corbusier
1912, la prima opera autonoma*
Premio James Ackerman
per la storia dell'architettura, 1.
CISA Andrea Palladio-Marsilio
Vicenza-Venezia 2006



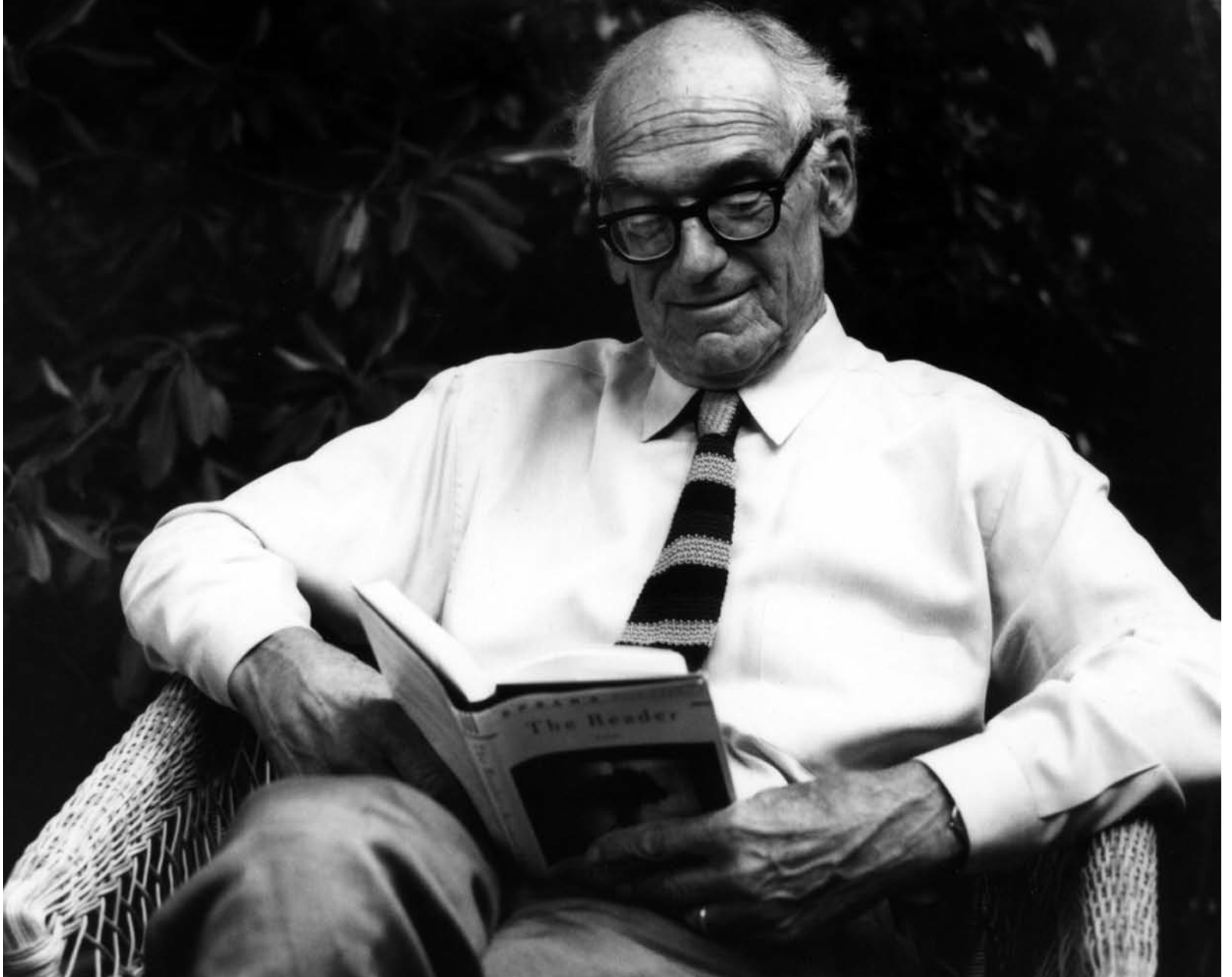
2006
Valeria Cafà
*Palazzo Massimo alle Colonne
di Baldassarre Peruzzi*
Premio James Ackerman
per la storia dell'architettura, 2.
CISA Andrea Palladio-Marsilio
Vicenza-Venezia 2007



2007
Angela Dressen
*Pavimenti decorati del Quattrocento
in Italia*
Premio James Ackerman
per la storia dell'architettura, 3.
CISA Andrea Palladio-Marsilio
Vicenza-Venezia 2008



2008
Federica Rossi
*Tradurre Palladio: Nikolaj L'vov,
architetto e intellettuale russo
al tramonto dei Lumi*
Premio James Ackerman
per la storia dell'architettura, 4.
CISA Andrea Palladio-Marsilio
Vicenza-Venezia 2009



Il Premio è reso possibile dalla donazione di James S. Ackerman al Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio di una parte del Premio Balzan conferitogli nel 2001.

Obiettivo del Premio James Ackerman per la storia dell'architettura è la pubblicazione annuale di uno studio originale nel campo della storia dell'architettura. Sono ammessi alla selezione anche manoscritti realizzati da due autori, purché nessuno dei due abbia ancora pubblicato un libro.

Nella scelta degli studi da pubblicare non verrà fatta alcuna distinzione circa il periodo trattato, purché all'interno degli studi di storia dell'architettura, né la nazionalità dell'autore. I testi dovranno essere in lingua italiana, in inglese, tedesco, francese o spagnolo.

Saranno presi in considerazione solamente manoscritti completi e pronti per la stampa, corredati di apparato iconografico definitivo per il quale ogni aspetto relativo a diritti e copyright sia già assolto dall'autore.

Coloro che intendono partecipare alla selezione per l'edizione annuale del Premio devono aver conseguito il dottorato di ricerca oppure aver pubblicato almeno un approfondito contributo di storia dell'architettura su una rivista scientifica qualificata (allegarne copia alla domanda di partecipazione); dovranno far pervenire al Centro un abstract di non più di cinque cartelle (in italiano o inglese), due lettere di presentazione (in italiano o inglese) e il proprio curriculum vitae di non oltre una pagina (in italiano o inglese).

La Commissione giudicatrice selezionerà i progetti ammessi al secondo livello di valutazione, per il quale si richiederà l'invio dei manoscritti.

La Commissione giudicatrice individuerà il manoscritto vincitore, che sarà pubblicato dal CISA Andrea Palladio, e potrà segnalarne un secondo particolarmente meritevole. La Commissione può decidere di non assegnare il Premio qualora non ritenga meritevole di pubblica-

zione alcun manoscritto fra quelli esaminati. Le decisioni della Commissione sono inappellabili.

La Commissione giudicatrice è composta da:

- James S. Ackerman (presidente)
- I past presidents del Consiglio scientifico del Centro
- Il presidente del Consiglio scientifico del Centro
- Il direttore del Centro
- Il direttore di "Annali di architettura", rivista del Centro
- Due componenti del Consiglio scientifico del Centro.

Per l'edizione 2010 del Premio James Ackerman per la storia dell'architettura, abstract, lettere di presentazione e curriculum vitae dovranno pervenire al Centro, anche in formato elettronico, entro e non oltre il 13 novembre 2009.

Ai finalisti sarà chiesto di inviare i manoscritti completi di note, appendici e fotocopie delle illustrazioni entro il 15 marzo 2010.

The James Ackerman Award in the history of architecture

The Award has been made possible by a donation to the Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio by James S. Ackerman through the Balzan Prize he received in 2001.

The aim of the James Ackerman Award for the history of architecture is the annual publication of an original study in the field of architectural history. Manuscripts realized by two authors are also eligible for consideration, with the condition that neither author have yet published a book.

All periods are eligible within the field of architectural history, and there are no restrictions as to the nationality of the author. The text may be submitted in Italian, English, German, French or Spanish.

Only manuscripts ready for publication, with the complete illustration apparatus for which every aspect relative to copyright law has already been arranged by

the author, will be accepted for consideration.

Those wishing to participate in the selection for the annual Award must have a PhD or have published an original study in architectural history in a qualified scientific journal (a copy of the study should be submitted with the application); they should forward to the Centro an abstract of no more than five pages (in Italian or English), two letters of recommendation (in Italian or English), and their curriculum vitae of no more than one page (in Italian or English).

The jury will select the projects to be promoted to the final level, when manuscripts will then be requested.

The jury will select the manuscript to be published by the CISA Andrea Palladio, and may also declare an honorable mention. They may also decide to withhold the Award when no submission is considered

of sufficient merit. The decisions of the jury are not open to appeal.

The jury is composed of:

- James S. Ackerman (president)
- Past presidents of the Scientific council of the Centro
- The current president of the Scientific council of the Centro
- The director of the Centro
- The director of "Annali di architettura", the journal of the Centro
- Two members of the current Scientific council of the Centro.

For the 2010 James Ackerman Award in the history of architecture, an abstract with recommendation letters and curriculum vitae must be received, also as computer files, by 13 November 2009.

Finalists will be requested to submit their manuscripts complete with notes, appendices and photocopies of all illustrations by 15 March 2010.

Referenze iconografiche

Matthew A. Cohen

The Lombard connection: northern influences in the Basilicas of San Lorenzo and Santo Spirito
pp. 31-44

- 1: elaborazione di M.A. Cohen.
- 2-4, 8-9: disegni di M.A. Cohen.
- 5-7, 11-12, 14-15, 17: foto M.A. Cohen.
- 10: G. Franchetti, *Storia e descrizione del duomo di Milano*, Milano 1908, fig. n.n.
- 13: Firenze, Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale della Città di Firenze, Gabinetto Fotografico - su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.
- 16: foto A. Casati.

Patrick Monahan

Sanudo and the Venetian villa suburbana
pp. 45-64

- 1, 4-5: Venezia, © Fondazione Musei Civici.
- 2: Edinburgh, National Library of Scotland.
- 3, 7, 14, 16, 18, 28, 31: courtesy of the Faculty of History of Art and Architecture, University of Cambridge.
- 6: Venezia, Gallerie dell'Accademia - su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.
- 8: R.J. Goy, *Venetian Vernacular Architecture: Traditional Housing in the Venetian Lagoon*, Cambridge 1989, p. 187.
- 9-13, 15, 17, 19, 25-27, 29, 33: foto P. Monahan.
- 20, 30, 32, 34: London, British Library, © British Library Board. All rights reserved (71.i.1).
- 21-22: W. Wolters, *Architettura e ornamento. La decorazione nel rinascimento veneziano*, Verona 2007, pp. 144, 154.
- 23: foto G. Simon.
- 24: W. Wolters, *Una villa cinquecentesca in pericolo a Murano*, in "Antichità viva", 3, 1966, ill. 3.

Francesco Benelli

"Variò tanto della commune usanza degli altri": the function of the encased column and what Michelangelo made of it in the Palazzo dei Conservatori at the Campidoglio in Rome
pp. 65-78

- 1, 3, 6-7, 9-10, 12, 14, 16, 20: foto F. Benelli.
- 2, 17: G.C. Argan, B. Contardi, *Michelangelo architetto*, Milano 1990, pp. 127, 237.
- 4: foto G. Simon.
- 5: C. Bruzelius, *The Stones of Naples: Church Building in the Angevin Kingdom, 1266-1343*, London 2004, p. 68.
- 8: L. Puppi, R. Olivato, *Mauro Codussi*, Milano 1977, p. 62.
- 11: foto R. Schofield.
- 13: *Léonard de Vinci: ingénieur et architecte*, catalogo della mostra (Montréal, Musée des Beaux-Arts, 22 maggio-8 novembre 1987), Montréal 1987, tav. XX.
- 15: New York, The Metropolitan Museum of Art.
- 18: Oxford, Ashmolean Museum.
- 19: *Mariano di Jacopo detto il Taccola, Liber Tertius de ingenis ac aedificiis non usitatis, 1427-1433*, ed. a cura di J. Beck, Milano 1969, ff. 14v-15r.
- 21: Firenze, Galleria dell'Accademia - su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

Mario Piana

San Giorgio Maggiore e le cupole lignee lagunari
pp. 79-90

- 1-6, 8, 10, 12, 15, 20, 22: foto M. Piana.
- 7, 14: rilievi di M. Piana.
- 9: P. Paoletti, *L'architettura e la scultura del Rinascimento in Venezia*, Venezia 1893, fig. 238, p. 293.
- 11: rilievo di M. Schuller.
- 13, 16-17: Venezia, Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Venezia e Laguna, Archivio Disegni.
- 18: Venezia, Seminario Patriarcale.
- 19, 21: disegni di M. Piana.

23: F. Lazzari, *Compendio delle più interessanti regole di architettura teorico pratiche*, Venezia 1830, tav. IV, fig. 52.

Fernando Mariás

¿Palladio o Palladius? Marco Cetio Paventino: sobre la supuesta edición francesa de Andrea Palladio de 1580

- pp. 91-98
- 1: Lausanne, Bibliothèque Cantonale et Universitaire.
 - 2-3: Washington DC, The Library of Congress, Lessing J. Rosenwald Collection (NA2515 .P25 1570 Rosenwald Coll.).
 - 4-6: Paris, Bibliothèque Nationale de France, V-8912 [Salle Y], Résac V 8912.
 - 7-8: Paris, Bibliothèque Nationale de France, Résac 891.

Carmelo Occhipinti

Ligorio e la storia dell'architettura: il caso di Bologna e il ricordo di Peruzzi
pp. 99-114

- 1-12, 15-16: foto C. Occhipinti.
- 13-14: London, The British Museum, © The Trustees of the British Museum.
- 17: Bologna, Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio di Bologna, Modena, Parma, Piacenza e Reggio Emilia - su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

Jean Guillaume

Une curiosité bibliographique dans la bibliothèque du CISA Andrea Palladio: un exemplaire du traité d'architecture de Mauclerc daté de 1599
pp. 111-114

- 1-2, 4-5: Vicenza, Biblioteca del Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio, MOR e XVI 1.
- 3: Tours, Centre d'Études Supérieures de la Renaissance.

Francisco Martínez Mindeguía

Anatomía de un dibujo: el Palacio de Caprarola de Lemercier
pp. 115-125

- 1-2, 8: R.J. Tuttle et al. (a cura di), *Jacopo Barozzi da Vignola*, Milano 2002, pp. 104, 106, 126.
- 3: Roma, Bibliotheca Hertziana, Fototeca.
- 4: Barcelona, Colegio de Arquitectos de Cataluña.
- 5: Sebastiano Serlio, *L'Architettura. I Libri I-VII e l'Extraordinario nelle prime edizioni*, a cura di F.P. Fiore, Milano 2001, Libro III, tav. XL.
- 6: Andrea Palladio, *I Quattro Libri dell'Architettura* [Venezia 1570], Biblioteca del Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio, L. IV, p. 66.
- 7: Antonio Labacco, *Libro appartenente a l'Architettura, 1559*, a cura e con introduzione di A. Bruschi, Milano 1992, p. 25.
- 9-11: S. Deswarte-Rosa, *Les gravures de monuments antiques de Antonio Salamanca*, "Annali di architettura", 1, 1989, pp. 50, 51.
- 12: *Architecture, jardin, paysage: l'environnement du château et de la villa aux XV^e et XVI^e siècles*, atti del convegno (Tours, 1^a-4 giugno 1992), a cura di J. Guillaume, Paris 1999, fig. 19 p. 133.
- 13: Vincenzo Scamozzi, *Discorsi sopra l'antichità di Roma*, Milano 1991, tavola n.n.
- 14-16: C. Lazzaro, *The Italian Renaissance Garden: From the Conventions of Planting, Design, and Ornament to the Grand Gardens of Sixteenth-Century Central Italy*, New Haven 1990, fig. 80 p. 92; fig. 207 p. 220; fig. 67 p. 76.
- 17: A. Bedon, *Il Campidoglio. Storia di un monumento civile nella Roma papale*, Milano 2008, p. 193.

Franco Barbieri

Appunti scamozziani 1
Villa Ferretti a Sambruson del Dolo
pp. 23-136

- 1-3: foto Václav Šedý © CISA A. Palladio.

4: Vicenza, Biblioteca del Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio, CAP D XVIII 12.

5: *Appunti di viaggio. Il restauro del Taccuino di Vincenzo Scamozzi dei Musei civici di Vicenza*, a cura di E. Avagnina, Padova 2009, p. 60.

- 6: *Ville del Brenta nelle vedute di Vincenzo Coronelli e Gianfrancesco Costa*, con una introduzione di Guido Piovene e note illustrative di L. Magagnato, Milano 1960, I, p. 34.
- 7-8: Jean-Pierre Babelon, *Châteaux de France au siècle de la Renaissance*, Paris 1989, p. 695.

Maria Grazia D'Amelio

Gian Lorenzo Bernini e gli ori del baldacchino di San Pietro in Vaticano: la doratura secentesca e il suo restauro

- pp. 137-150
- 1-2, 8-9: foto J.S. Martin, in T.A. Marder, *Gian Lorenzo Bernini*, Hong Kong 1997.
 - 3: Roma, Gabinetto Comunale delle Stampe, inv. GS 106, negativo Xd 9031.
 - 4-5: Città del Vaticano, Archivio della Fabbrica di San Pietro, per gentile concessione della Fabbrica di San Pietro in Vaticano.
 - 6: *Castelli, e ponti di Maestro Nicola Zabaglia con alcune ingegnose pratiche, e con la descrizione del trasporto dell'Obelisco Vaticano, e di altri del Cavaliere Domenico Fontana*, Roma 1743, tav. XXXIV.
 - 7: Windsor Castle, Royal Library, © 2009 Her Majesty Queen Elizabeth II.

Alexandre Cojannot

Un sérail pour le cardinal Mazarin. Louis Le Vau et l'adaptation du Serraglio de' leoni de Florence à Vincennes
pp. 151-166

- 1, 10: clichés Bibliothèque Nationale de France.
- 2: cliché B. Jestaz.
- 3: cliché Firenze, Archivio Storico.
- 4-9: clichés A. Cojannot.

Eleonora Pistis

"A più nobile simmetria per ornamento, e decoro della Città". Progetti e cantiere della Dogana di San Fermo a Verona
pp. 167-178

- 1, 6-7, 18: Verona, Biblioteca Civica.
- 2-3: fotocoproduzione dell'Archivio di Stato di Venezia - su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, atto di concessione n. 97/2009, prot. 6974/28.13.07.
- 4-5: elaborazione di E. Pistis.
- 8-12, 14-17: foto effettuate su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Soprintendenza per i Beni Storici, Artistici ed Etnoantropologici di Verona, Rovigo e Vicenza, riproduzione e duplicazione vietate con qualsiasi mezzo, prot. n. 2504, anno 2009.
- 13: rilievo di E. Pistis.